

## H8 2. MOOS. 20:10 (sanastoa ja käännös)

(päivitelty 18.7.2023)

H8 HEPREA TEKSTIT <https://gen.fi/h8.html>

H8 TOINEN MOOSEKSEN KIRJA <https://gen.fi/h8-02.html>

H8 2. MOOS. 20 <https://gen.fi/h8-02-20.html>

H8 2. Moos. 20:10 (sanastoa ja käännös)

<https://gen.fi/h8-02-20-10.html>

### SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

0. Dokumentteja
1. Teksti (2. Moos. 20:10)
2. Sanastoa
3. Käännös

### 0. DOKUMENTTEJA

Bible Society in Israel (Tanach ja nykyheprealainen UT [BSI])

<https://haktuvim.co.il/en/study/Gen.1>

Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja.

Finn Lectura 2010 (MLH)

### 1. TEKSTI (2. Moos. 20:10)

(2Moos20\_10H)

וְיִוָּם-הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ  
לֹא תַעֲשֶׂה כָל-מְלָאכָה  
אֶתָּה וּבְנֶךָ וּבִתֶּךָ עַבְדְּךָ וַאֲמָתֶךָ וּבְהֵמָתֶךָ וְגִרְךָ  
אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ:

### 2. SANASTOA [tulossa, jHs.]

### 3. KÄÄNNÖS

10 Ja/Mutta seitsemäs päivä on sapatti/työstä lakkaaminen  
Jahvelle/Herralle, sinun Kolminaisuusjumalallesi.

Et tee mitään kutsumustehtävää,  
sinä ja sinun (yksi) poikasi ja sinun (yksi) tyttäresi,  
sinun (yksi) palvelijasi ja sinun (yksi) palvelijattaresi ja sinun (yksi)  
karjaeläimesi ja sinun (yksi) muukalaisesi, joka on sinun (monissa)  
porteissasi. (2Moos20\_10 JMR)